

## Claudine Raynaud-Coudrin

17 Bld du Jeu de Paume, 34000 Montpellier

Portable: 06 82 19 53 12

Email: claudine.raynaud@univ-montp3.fr

Langues: English, German, Spanish, Occitan

- 1993 HDR** Université François-Rabelais, Tours. Dir. Claude Julien (Tours)  
Jury: Michel Fabre (Paris 3), Françoise Bash (Paris 7), François Laroque (Paris 3), Armand Himy (Paris 10)
- 1991 PhD** in English Language and Literature, “**Rite of Coherence: Autobiographical Writings by Angelou, Brooks and Lorde,**” The University of Michigan, Ann Arbor, MI. Lemuel Johnson, Martha Vicinus, Domna Stanton, June Howard
- 1987 Doctorat ès lettres (PhD)**, Université Paul-Valéry, Montpellier III, « **A Mark of Grace : pour une définition de l'esthétique religieuse dans la poésie métaphysique d'Andrew Marvell** »
- 78-79 D.E.A.  
77-78 **Agrégation**  
76-77 Auditrice libre, Ecole Normale Supérieure, St Cloud  
76 C.A.P.E.S.  
73-77 I.P.E.S.  
72-74 Classes préparatoires, Lycée Joffre et Ecole Normale d'Institutrices, Montpellier (ENSET: admissible ; ENS Fontenay: sous-admissible)  
68-72 **Ecole Normale d'Institutrices**, Montpellier
- 2000 Officier de l'Ordre des Palmes Académiques**  
1994 Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques

### I. ENSEIGNEMENT

#### **A. Français à l'étranger**

French assistant, St. Veronica's Secondary School for Girls, Liverpool (74-75)

Reader of French, **University of Birmingham** (78-79)

Reader of French, **University of Liverpool** (79-80)

Lecturer in French, **University of Michigan**, Ann Arbor (80-81) : (première et troisième années)

Lecturer in French, Coordinator of 2nd year French, **Northwestern University** (81-82)

(360 étudiants and coordinatrice de 5 enseignants)

Visiting Lecturer, Residential College, **The University of Michigan** (1984)

"French Women, French Feminisms" (séminaire de première année)

#### **B. Anglais à l'étranger**

**The University of Michigan**, Ann Arbor, MI (82-85): Teaching Assistant, Department of English

"Freshman Composition": 6 semestres (82-85)

Writing Instructor for the English Composition Board

\* "Culture, Thought and Meaning": Anthropology 330 (Troisième année, 2 semestres)

**Oberlin College**, Oberlin, OH (87-88): Instructor of English

“Reading Fiction”: Introduction to Narrative Fiction (Première année, 2 semestres) (*Moll Flanders, The Scarlet Letter, Our Nig, The Slave Girl*)

“Contemporary Narratives by Third World Women” (Troisième année, semestre d'automne)

“Theories and Practices of Feminist Literary Criticism” (Troisième année, semestre d’hiver)

### **C. Enseignement universitaire en France**

#### **Université de Paris X-Nanterre (88-93)**

Grammaire et traduction (Première et seconde année)

Theatre et Poésie: *The Jew of Malta* (seconde année)

Religious Sects: The English Reformation and American religious denominations

“Women's Studies”: *Bread Givers, Incidents in the Life of a Slave Girl, The Color Purple* (Bi-deug droit-anglais)

“Feminist Literary Criticism” (Troisième année, spécialistes)

#### **Université François-Rabelais, Tours : MCF (89-94), Professeur (1994-2009)**

Cours de seconde et première années

The American Political Institutions (Lecture et T.D., filière LEA et filière Civilisation et Communication)

Critical Concepts: Women's Autobiography (Full lecture: 200 students)

Survey GB: The XVIIIth Century (six major lectures)

Writing Black (“Ecritures noires”): Zora Neale Hurston and Alice Walker (American literature), Toni Morrison

Critical Concepts: Linguistics for the study of the literary text (Full lecture, 98-2002)

History of Ideas: “The Natural Man” (XIXth century); *Frankenstein, Walden, D. H. Lawrence, Studies in Classic American Literature*

The Counter-Culture of the Sixties

African American Feminism

Blacks and Education

The Idea of Race and African American Thought

**CAPES:** ELE

#### **Agrégation**

\* *Moby-Dick* (88-89)

\* *Under the Volcano* (89-90)

\* *Ulysses*, Adrienne Rich's Poetry (90-91)

\* *Edward II* (91-92)

\* *The Pilgrim's Progress* (92-93)

\* *Beloved*, Toni Morrison (93-94)

\* *Cane*, Jean Toomer (97-98)

\* *Dubliners* (2000-01)

\* John Donne's Poetry (2002-2003)

\* *The Autobiography of Miss Jane Pittman* (2005-07)

#### **Préparation de la question d'agrégation sur Ernest Gaines pour la SAES et l'AFEA (2005-2006)**

#### **DEA**

Textual Poetics

Autobiographical Voices of Difference: Theoretical Perspectives (90-97)

Critical Concepts: Autobiographical Gestures and Texts (97-2000)

Pluridisciplinary Masters Degree (Language and Literature): 5h (2000-2004)

#### **Séminaires de Master**

Literature and Psychoanalysis

Autobiography, Theories of Difference

Orality and Black Writing: *The Color Purple* and *The Autobiography of Miss Jane Pittman*

Black and Beautiful: Militant Autobiography from the Civil Rights Movement

Black Biopics: Stereotypes of Black Manhood

**Unité transdisciplinaire sur le genre, Masters**

Anglo-Saxon Theories on Gender and Sexuality : Septembre 2004 (12h)  
Race and Gender: Theory, Anglo-Saxon Models : Septembre 2006 (12h)

### **Ecole Doctorale (Sciences Humaines et Sociales)**

#### **Direction de séminaires transdisciplinaires (2001- )**

**1.« Analyse des discours »** (2001-2002):

6 participants (English, German and Spanish Dpts)

**2.« Africa in the Americas »** (2003-2005) co-direction avec Andrès Bansart (Dpt d'Espagnol) et Jean-Jacques Tatin (Littérature française)

**3.« Métissages : de l'esclavage aux théories et pratiques de l'hybridité »** (2006-2007)

Participants : Alfredo Garcia (EHESS), Florent Kholer (Brésil, Portuguais et littérature), Jean-Jacques Tatin (Histoire et XVIIIe siècle), Vincent Cotro (musique: jazz et métissage), Daniel Maximin (Le roman antillais), Andrès Bansart (Caraïbe hispanophone et Amérique latine), Clayborne Carson (Martin Luther King Papers, Université de Stanford, Californie).

**4.« Langues, Cultures, Musiques : Créolités »** (2006-2007)

Participants : Didier de Robillard (Linguistique), Eric de Chassey (Histoire de l'art), Jean-Jacques Tatin (Histoire et littérature du XVIIIe siècle), Andrès Bansart (Université de Caracas, littérature espagnole), Monica Henry (Relations diplomatiques au XIXe siècle), Vincent Cotro (musicologue, Tours), Daniel Maximin (Le roman antillais), Jean Szlamowitz (Orléans, linguistique, *Jazz Hot*)

#### **Conférences : Ecole Doctorale (Sciences Humaines et Sociales)**

2002 : « Text/Image »: « Autobiography, Photography and Text » (5 h). Directeur JP Castellani.  
« Cultural Exchanges »: « The English Novel of the XIXth Century » (2 h). Directeur JJ Tatin-Gourier.

2006, 2007 : « Publishing in the Academy »: « American University Presses », CESR (1,5 h).  
Directrice Marie-Luce Demonet.

2007, 2008 : « Censureship, Censors »: « Zora Neale Hurston and Richard Wright: Editorial Censureship and Black voices » (2,5h). Directeur Jean-Louis Guereña

**Association des Doctorants Anglicistes**, GRAAT et EAA (2004- ). Présidente: Suzette Tanis-Plant (20 étudiants, 4 or 5 réunions par an)

#### **Université Paul-Valéry Montpellier 3 (2009-**

L1, L2, L3, LCER): littérature, traduction

Master 1: Black Women's Writing

Master 2: African American Autobiography: Autobiographical Texts and Gestures

LANSAD (non spécialistes) (Master 1, doctorants), Traduction LEA, Erasmus

Agrégation: "Le Sud" (The American South) (2009-2010)

Faulkner, *As I lay Dying* (2017-2019)

### **C. Professeur invité**

**The University of California at Los Angeles:** "Barthes and Cixous: Textual and Visual Selves," "French and Francophone Autobiography," Undergraduate seminar, Dpt. of French, Los Angeles California, USA, 15- 27 Fév. 2000.

**Ecole Normale Supérieure:** Agrégation : “American Feminism,” Tunis, Tunisie, 15-22 April 2000.

**Université de Cagliari (Sardaigne):** “James Baldwin and the Distinction between Fiction and Non Fiction,” 2 seminars, 15 -17 Avril 2008.

**Université de Brême, Allemagne:** Séminaire sur “James Baldwin’s autobiographical writing, Echange Erasmus, Janv. 2015.

**Université de Victoria, Victoria, Colombie Britannique, Canada** (9-13 octobre 2017) : séminaire : “Invisible to whom? Not to me’: *Jazz* (1992) and *Invisible Man* (1952)”

## II. COMMITTEE WORK AND SPECIAL MISSIONS

- 84-85 Graduate Committee, Women's Studies Program, University of Michigan, Ann Arbor, USA.
- 88-91 Coordinatrice de stages en entreprise (Communication), Université de Tours
- 89-90 Membre du Jury du **CAPES** d’Anglais
- 89-91 Membre du Jury du **CAPES** d’ Occitan
- 92-2000 Coordinatrice du D.E.A. (Tours, Orléans, Le Mans ; Tours, Orléans, Angers)
- 98-99 Vice-Présidente de la commission de spécialistes (11<sup>e</sup> section)  
Membre la commission de spécialistes (Orléans) et section d’Espagnol (Tours).  
Membre du Conseil d’UFR du Département d’Anglais
- 99-2006 Présidente de la commission de spécialistes (11<sup>e</sup> section)
- 99- 2008 Membre de la commission de spécialistes (14<sup>e</sup> section, Etudes hispaniques)
- 2008 Membre de la commission de spécialistes (11e section)  
Membre de la commission des “lecteurs”
- 2002-2005 **Vice-Doyenne chargée de la recherche**, UFR Lettres et Langues  
Membre du Conseil de l’UFR Lettres et Langues
- 2000-2004 Membre du Conseil Scientifique Université de Tours
- 2002- 2006 Coordinatrice du Masters « Etudes des mondes anglophones » (LMD) (100 étudiants).
- 2003-2004 Réforme du Masters (avec William Finlay)

**Création d’un cursus en études noires américaines** avec l’Université d’Orléans (Jean Szlamowitz) et le Département de Musicologie de l’University de Tours (Vincent Cotro).

**Projet culturel :** atelier avec le musicien de jazz **Marc Ducret, artiste en résidence**, Université de Tours, « **Jazz and Texts: Toomer’s *Cane* / Toni Morrison’s *Jazz* »**, 2005.

Mission: Déléguée pour l’Université François-Rabelais, Tours, « La Touraine à New York », New York, 24-28 Oct. 2005.

### **2010- Université Paul-Valéry, Montpellier 3**

- Membre de la commission de spécialistes (11e section)
- 2011- Coordinatrice ERASMUS (Universités d’Essex et de Reading (GB), Lessius, Anvers, (Belgique), Munich, Brême (Allemagne)  
Membre d’ EMMA (EA 741)  
Membre du conseil doctoral pour EMMA et IRCL (ED 58)  
Coordinatrice de l’axe : “Mises en relations” (2015-2018)
- 2011- 12 Membre commission de spécialistes (Université d’Aix-en-Provence, Université de Toulouse 1, Université de Perpignan, Université de Toulouse le Mirail)

2013 Membre du COS de l'Université de Bourgogne, de Marne la Vallée et de Montpellier 3  
2011- Coordinatrice de la Littérature américaine (L1S1), coordinatrice des cours de traduction pour anglophones et étudiants Erasmus  
Fall 2013- Coordinatrice du cours de première année "Cultures of Anglophones Countries" (240 students)

#### **D. Bourses et autres distinctions**

85- 86 **Rackham Predoctoral Fellowship**, The University of Michigan  
Dorothy Gies Mc Guigan Scholar, Center of Continuing Education for Women  
The University of Michigan  
Hiver 86 Dorothy Gies Mc Guigan Essay Competition (Mention Honorable)  
Été 84 Mary McGuire Walker Fellowship for Women  
Été 83 Lucinda Goodrich Downs Fellowship  
**Fall 90 Fulbright scholarship** Commission Franco-Américaine, Paris  
The University of Michigan, Ann Arbor, Michigan  
1<sup>er</sup> sem. 97 Sabbatique (Université of Tours)  
**2003-2004** Sabbatique (CNU)  
**2005 Automne Fellow in Residence, WEB Du Bois Institute, Harvard University, Cambridge**  
**Sheila Biddle Ford Foundation Fellow**  
**Directeur: Henry Louis Gates, Jr.**

**PEDR et PES (2004-**

### **III. RECHERCHE**

#### **Programmes internationaux**

##### **Coordinatrice de la Chaire de Prestige Fulbright-Tocqueville Université de Tours**

Sept. 2006-Janv. 2007

Lauréat : Charles Henry, Professor of Political Science and African American Studies, University of Berkeley, USA

#### **Expertises**

Rapporteur extérieur (« tenure track positions »): Barbara Rodriguez, Brown University, USA; Margareta Zadoknic, University of Alberta, Canada

Lecteur pour the Minnesota University Press, Presses Universitaires de Lyon, RFEA, Tracés, Transatlantic, Lisa (en ligne)

**Projet européen "Black Studies Bremen"**: Université de Brême, Allemagne, 2014

**Mission AERES**, Nov. 2012; **HCERES**, 2014, March 2017

#### **Membre du jury: Habilitation à Diriger des Recherches**

12 Déc. 1995: Claude Grimal, Université de Paris X-Nanterre. Directeur Jean-Jacques Lecercle.

17 Déc. 1999: Wendy Harding, Université de Paris IV, Sorbonne. Directeur Léo Carruthers.

June 2002: Denise Ginfray, Université de Lyons II. Directrice Josiane Paccaud-Huguet.

29 May 2005: Mireille Rosello, « Pratiques Comparatistes Transculturelles : Littératures francophones et anglophones étrangères à elles-mêmes (Europe, Afrique, Amériques) », University of Lille III-Charles de Gaulle. Directeur J-M Moura.

4 Dec. 2012: Anthony Mangeon, « Lire, écrire, penser les littératures noires ». Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3. French Dpt. Directeur Xavier Garnier

27 Nov. 2014: Monica Michlin, "Black Studies, Visual Studies, TV Series," Université du Havre. Directrice Domna Andréole.

19 juin 2015: Andrée-Anne Kekeh-Dika, « L'en-dehors et le milieu : lire et penser les littératures à trait d'union », Université Michel Montaigne, Bordeaux 3. Dir. Yves-Charles Grandjeat.

19 Feb. 2016: Patricia Godi, « Poètes femmes en 'Autre(s)' de la tradition, venue à l'écriture 'en tant que femmes', création d'une 'nouvelle tradition': le cas des Américaines Sylvia Plath, Adrienne Rich, Denise Levertov Anne Sexton et Anne Bradstreet. » Université de Bordeaux-Montaigne. Directrice Nicole Ollier.

### **Directrice d' HDR**

28 Nov. 2009: Corinne Duboin, MCF, Université de La Réunion: « Espaces urbains, espaces fictionnels de la diaspora noire ». Jury: Kathie Birat (Université de Metz), Klaus Benesch (Université de Munich), Françoise Lionnet (UCLA, Los Angeles, USA), Hélène Christol (Université d'Aix-en-Provence).

20 Nov. 2015: Michel Feith, MCF, Université de Nantes: « Le Trickster dans les littératures sino-américaines et africaines américaines », Marc Amfreville (Paris 4), Klaus Benesch (Université de Munich), Brigitte Felix (Paris 8), Anne-Laure Tissot (Rouen), Sophie Vallas (Aix-en-Povence)

2018 ? Valérie Croisille, MCF, Université de Limoges: « L'écriture du trauma chez les romancières noires américaines (Jones, Morrison, Naylor) ».

### **Soutenances de thèses :**

1. Juillet 1995: Lori Dovidio Dabbah, « Faire son chemin de Damas : le (soi-disant) Tiers Monde et la femme (dite) noire : Toni Morrison, Maryse Condé et Mariama Bâ », Université de la Sorbonne Nouvelle, Littérature Comparée. Directeur Jean Bessière.

2. Jan. 1996: Philippe Sizaire, « Mémoire et devenir : l'écriture rituelle de Paule Marshall, Gayl Jones et Toni Morrison », Université de Tours. Directeur Claude Julien.

3. Dec. 1996: Monica Michlin: « Toni Morrison et les voix interdites », Université de la Sorbonne - Paris 4. Directeur Pierre-Yves Pétilion.

4. Dec. 1996: Corinne Duboin: « Représentation du ghetto dans la littérature noire américaine », Université de Strasbourg. Directeur André Bleikasten.

5. Juin 98: Cécile Coquet: « Le Prédicateur afro-américain et l'art du sermon : une poétique de l'élection », Université de Paris 8. Directrice Geneviève Fabre.

6. Nov. 98: Tatiana Weets: « John Edgar Wideman : une écriture de la clandestinité », Université de Paris 3. Directrice Christine Savinel.

7. Dec. 98: Jean-Pierre Richard: "Du négrier au bateau ivre : figures et rythmes du temps dans l'oeuvre de John Edgar Wideman". Université de Paris 7. Directeur Michel Gresset.

8. Janv. 99: Dolorés-Carmencita Sirgu-Ghiran: « Le jeu des masques dans l'oeuvre de John Barth et Kurt Vonnegut », Université d'Angers. Directeur Daniel Baylon.

9. Nov. 99: Claudia Desblaches: « Tradition et innovation dans la poésie d'E. E. Cummings et de William Carlos Williams ». Université François-Rabelais, Tours. Directeur Pierre Gault.

10.11 Dec. 99: Marie-Claude Perrin-Chenour, Thèse defense based on publications. Université de Paris X - Nanterre. Directeur Claude Lévy.

11.24 Nov. 2000: Léa Aufret: « La Troisième vague féministe aux Etats-Unis : Continuités et ruptures », Université de Paris 7, Institut Charles V. Directrice Françoise Bash.

12.18 Dec. 2000: Arlette Frund: « La configuration de l'espace dans l'oeuvre de Gloria Naylor », Institut Charles V, Université de Paris 7. Directrice Geneviève Fabre.

13.19 Dec. 2000: Guillaume Marche : « Le Mouvement gai et lesbien aux Etats Unis ». Institut Charles V, Université de Paris 7, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Director John Atherton.

14. 5 Jan. 2001: Jean-Paul Rocchi: « James Baldwin : écriture et identité », Université de la Sorbonne-Paris 4. Directeur Pierre-Yves Pétilion.

15. 19 Jan. 2001: Françoise Métrie: « Paul Monette (1945-1995) écrivain américain et les représentations du sida : itinéraire individuel et lutte communautaire aux Etats-Unis (1980-1995) », Université de Paris 7, Institut Charles V. Directeur John Atherton.
16. 31 March 2001: Françoise Langlois: « Ecrire l'histoire : les romancières noires américaines contemporaines et l'esclavage », Université de Pau. Directeur: Bertrand Rougé. Plagiat.
17. 16 Nov. 2002: Monique Tesan Tra Lou: « Mythe et fiction : Rudolph Fisher, Nella Larsen et Toni Morrison », Université de Paris 7, Institut Charles V. Directrice Geneviève Fabre.
18. 25 Nov. 2002: Arnaud Regnauld de la Soudière: « La Tentation de l'érotisme dans la fiction de John Hawkes », Université de Paris 3- Sorbonne Nouvelle. Directrice Marie-Christine Lemardeley-Cunci.
19. 9 Dec. 2002: Valérie Croisille, « Identité, communauté et langage dans l'oeuvre d'Ernest Gaines », Université de Bordeaux III, Michel de Montaigne. Directeur Yves-Charles Grandjeat.
20. 20 Dec. 2002: Hélène Tison, « *Harlemistic* : Etudes de la ville dans les "Harlem Domestic Series" de Chester Himes », Université de Paris 10- Nanterre. Directrice Claude Grimal.
21. June 2003: Sabine Simon: « Romancières noires américaines », Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle. Directeur Hubert Teissandier.
22. 11 Dec. 2004: Laurence Cossu-Beaumont, « Richard Wright (1908-1960) à la recherche du temps présent : projet, œuvre, réception », Institut Charles V, Université de Paris 7. Directrice Geneviève Fabre.
23. June 2005 : Alexandra Boudet-Brugal, « Les Femmes américaines et le Vietnam », Université de la Sorbonne -Paris 4. Directeur Bertrand Rougé.
24. 4 Dec. 2006: Gilles Chamerois, « La Ligne et le verbe : *Maxon & Dixon* de T. Pynchon » Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III. Direction Marie-Christine Lemardeley-Cunci.
25. 24 March 2007: Christine Retat Evain, « Pluralité des voix et chant de soliste dans la poésie de Margaret Atwood », Université de Nantes. Directeur Bernard Sellin.
26. June 2007: Diane Sabatier: « Dissidentités : La double absence/double appartenance de nouvellistes américains » (1992-2003) », Université d'Orléans. Directeur Antoine Cazé.
27. 5 Dec. 2008: Nouria Bensalah: « Les récits d'esclave et *The Adventures of Huckleberry Finn* de Mark Twain : une intertextualité ». Université de Paris 8, Vincennes-St Denis. Directrice Claude Safir.
28. 12 Jan, 2009: Florentina Rosca: « « Space, Place and Time in Jamaica Kincaid's *Lucy*, Paule Marshall's *The Chosen Place, The Timeless People* and Gloria Naylor's *Mama Day* ». Université de Versailles-St Quentin-en-Yvelines. Directrice Ada Savin.
29. 13 Feb. 2009: Hettie le Pennec: « Du miroir au kaléidoscope : Le dévoilement du sujet dans les quatre dernières œuvres de fiction de Patrick White (*The Eye of the Storm*, *A Fringe of Leaves*, *The Tnyborn Affair* et *Memoirs of Many in One*) ». Université de Rennes 2. Directrice Sophie Marret.
30. 22 Oct. 2009: Sarah Fila-Bakabadio, « Histoire intellectuelle de l'afrocentrisme aux Etats-Unis » EHESS. Directeur François Weil. (Présidente)
31. 5 Dec. 2009: Sandra Dufour: « N.O.W. : National Organization for Women et la presse écrite aux Etats-Unis de 1966 à 1982 », Université Lumière, Lyon 2. Directrice Claudette Filliard. (Président)
32. 26 Nov. 2011: Caroline Marquette: « Ecriture du corps dans la fiction de Joyce Carol Oates : une dynamique des fluides ». Université Michel de Montaigne, Bordeaux 3. Directeur Yves-Charles Grandjeat.
33. 4 Dec. 2011: Cyril Vettorato: « Poésie moderne et oralités dans les 'Amériques noires' ». University of Paris Sorbonne. Director Anne Tomiche (Littérature comparée).
34. 31 March 2012: Romain Rivaux: « De la résistance du texte de *Gens de Dublin* : vers la vision rhizomatique d'un écrit de jeunesse joycien », Université François-Rabelais, Tours. Directeur John Pier.
35. Oct. 2013: Blanchard Onanga: « Les organisations pour les droits civique et l'élection de Barak Obama: Héritages. » Université Michel de Montaigne, Bordeaux 3. Directeur Yves-Charles

Grandjeat. (Présidence)

36. 15 Nov. 2013: Christopher Mink: "Charles Diggs ou 'Mr Africa'" Université de Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Directrice Hélène le Dantec-Lowry.

37. 6 Déc. 2013: Mélanie Grué, "Du grotesque au savoir queer : l'oeuvre de Dorothy Allison". Université de Paris Est, Marne-la-Vallée. Directeur Jean-Paul Rocchi. (Président)

38. 10 Juin 2014: Yannick-Martial Ndong Ndong: "Les écritures africaines de soi: du postcolonial au postracial ?", Université de Strasbourg. Director Anthony Mangeon (littératures francophones, Cultural Studies)

39. 9 Juin 2016: Josiane Ranguin, « Fonction scopique et investigation du réel anglo-caribéen dans l'oeuvre de Caryl Phillips » Paris Sorbonne-Cité (Villetanneuse). Directrice Chantal Zabus.

40. 26 Nov. 2016: Lamia Dzanouni: « Le dessin journalistique au service du dessin politique des Noirs aux Etats-Unis en France (1861-1965) : moments clés et regards croisés », Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Directrice Hélène Le Dantec-Lowry.

41. 9 Déc. 2016: Yannick Blec, « 'Blafringo-Arumerican' dans l'oeuvre de William Melvin Kelley : l'afro-américanité entre concept et expérience vécue », Université Paris-Est-Marne-la-Vallée. Directeur Jean-Paul Rocchi. (Présidente)

42. 16 Déc. 2016, Waïfa Thabet ép. Mezghani, « Silences as Echoed by Female Film Makers: Reading between the Shots », co-tutelle University of Sfax and Aix-Marseille-Université, Mounir Triki and Sylvie Mathé, co-directeurs.

43. 8 Déc. 2017, Carline Blanc, « Écrire le folklore: subversions épistémiques chez Zora Neale Hurston et Toni Morrison ». Direction Jean-Paul Rocchi, Université Paris-Est Marne-la-Vallée,

#### **DIRECTRICE DE THESES**

##### **Transfers et abandons**

1. Jérôme Brillaud: « La Poésie de James Merrill » (transfers à Harvard, USA)  
Assistant Professor in French, University of Wisconsin

2. Raja Berghani: « Zora Neale Hurston : écriture et féminité » (transfers en Tunisie)

3. Elsa Fenianos: "L'identité féminine dans la poésie d'Adélaïde Proctor et de Mary Coleridge"

4. Farid Bahri: « Le Nouveau Gothique américain » (transfers à Poitiers)

5. François-Xavier Hubert: « Le Jazz de Memphis dans les années 60 : représentations raciales en question » (transfers à l'EHESS)

6. Sophie Nguyen, « La Communauté noire de Harlem : musique et identité raciale aujourd'hui » (transfers à Bordeaux)

7. Alexandre Nubukpo: « Le Sacré dans l'oeuvre de James Baldwin » (abandon)

8. Ange Gael Pambo Pambo: « Le Sacré dans l'oeuvre de Toni Morrison » (transfers à Paris 8)

9. Flora Porfal: « Afrocentrisme dans l'éducation aux Etats-Unis » (CAPES)

10. Yosif Felvinti: « Littérature américaine et érotisme": James, Miller » (abandon)

11. Charles Pierre-Louis: « Le couple interracial homme noir/femme blanche aux Etats-Unis : évolution des représentations » (2011- )

12. Baboukar Diouf: « Rhétorique, écritures et allusions bibliques dans les oeuvres romanesques d'Harriet Beecher Stowe, James Baldwin et Ngugi Wa Thiongo » (co-tutelle avec l'Université Gaston Berger, Senegal). (convention dénoncée)

13. Alham Soltani (bourse de Constantine, Algérie): "Ecritures féminines noires contemporaines: Suzan Lori-Parks, Yasmin Ward, Sapphire" (2014- ) (transfers au Mans)

##### **Soutenues**

1. Angéline Durand: « Le Féminisme américain contemporain » (Co-direction avec Claudette Fillard, Université de Lyon II), 12 Jan. 2000.

2. Germain N'Guessan: « Le Féminisme afro-américain et le féminisme africain : incidences et limites d'un dialogue », 19 Juin 2004.



Assistant Professor, Université de Cocody, Côte d'Ivoire

3. Kerry-Jane Wallart: « La Poétique du *trickster* dans le théâtre de Derek Walcott : la référence en jeu ». Directrice Elisabeth Angel-Perez, Université de la Sorbonne – Paris 4.

MCF, University of Sorbonne-Paris IV

4. Maboula Soumahoro: « La Couleur de Dieu : regards croisés sur la Nation de l'Islam et le Mouvement rastafari, 1930-1950 », 30 Juin 2008.

MCF, Université of Tours

5. Emmanuelle Andrès, « Entre le sacrifice et le sacré : l'écriture de Toni Morrison », June 2009.

MCF, Université de La Rochelle

6. Suzette Tanis-Plant: « La Voix cinématographique : échos et résonances dans les premiers films de Julie Dash et de Trinh T. Minh Ha », 31 Nov. 2010.

INRA, Versailles

7. Simon Dubois-Boucheraud, « Ecritures du moi, genèse et créativité : les mises en scène d'Anaïs Nin (1931-1941) », 14 Oct. 2011.

PRAG, Université de Nice

8. Délia Lacan, « Les Néo-conservateurs noirs américains face à l’Affirmative Action : idéologie, enjeux, activisme (1975-2008) », 21 Oct. 2011.

Part-time teacher, Université de Lille 3

9. Josette Spartakus: « Douleur et utopie : Toni Morrison, Jamaica Kincaid et Edwidge Danticat » (2014)

Capésienne, Lycée

10. Ferdous Grama, Programme Averroès, joint degree with Constantine, Algeria : « Alice Walker, écrivain militant » (2011-2015)

Maître assistante, Université de Constantine, Algeria

11. Souleymane Ba, « Les romans de Colson Whitehead : une écriture ‘post raciale’ ? » (2010-2015)

### **Thèses en cours**

Jessica Jacquel: “ Edgar Alan Poe, Melville, Cooper : le voyage, l'écriture et la question de la ‘race’ ” (2015-

Nefertiti Ngoupandé-Yniwa: “Professional Training and African American Beauty Culture: The Emergence of African-American Beauty Colleges through the Examples of Poro and Apex, 1920-1940” (2016-

Flora Porfal: “L’identité afro-centriste au prisme des écoles afro-centrées” (2016-

### **Direction de Masters**

#### **DEA**

1997: Jacques Maes, « *Brothers and Keepers* : l'autobiographie de John Edgar Wideman » (avec Peter Vernon).

1999: Farid Bahri, « Surnaturel, humour, horreur et ironie dans le Nouveau Gothique américain d'Ambrose Bierce à Robert Bloch » (avec Thomas Dutoit).

Aline Padonou, « Les femmes dans l'armée américaine » (avec Jeanne-Henriette Louis)

2000: Tamar Vaillant, « Les Avatars de Moïse dans les textes afro-américains : essai d'anthropologie culturelle » (avec Claude Julien).

Alexandre Marchand, « Postmodernisme et fiction noire américaine contemporaine » (Reed, Wideman, Morrison) (avec Peter Vernon).

2004: Iosif Felvinti, « Erotographies: The American Novel and the Erotics of Writing » (avec John Pier).

Romain Rivaux: « The Ethnic Strangeness of James Joyce » (avec John Pier).

Hassan El Haj Faye: “Frances Harper et le féminisme américain au XIXième siècle » (avec Michel Naumann).

2005: Délia Lacan, « Graham Swift: histoire et métafiction » (avec John Pier)

**Master « Etudes des Mondes Anglophones »**

2006: Simon Dubois-Boucheraud, « Le journal d'Anaïs Nin » (avec Michel Naumann)

Fidy Rasolonjatovo, « Michael Jackson and Free Style » (avec Michel Naumann)

2007:

Stéphanie Amaranthe, « Les Sociétés florales de Sainte Lucie et de Guyane » (avec Michel Naumann)

Roxane Edouard, « Science-fiction et écriture féminine afro-américaine : Octavia Butler » (avec Michel Naumann)

Christiane Grimal, « Sandra Cisneros : écritures féminines hispaniques, narratologie, psychanalyse »

Audrey Champigny: « Blaxploitation, the Black Panther Party and Black Masculinity » (avec Michel Naumann)

2011: Mattias Desmet: « La femme noire américaine face au travail » (avec Claude Chastagner)

2012:

Aurélie Lauret: « 'Black is Beautiful' : évolution d'un slogan et représentations de la femme noire américaine » (avec Claude Chastagner)

Yohann Seiwert: « Réalité et fiction dans la série TV américaine '24' » (avec Anne Urbanowski)

Gaetan Legrand: « Liminalité et sacrifice dans le roman américain contemporain (Butler, Roth, Silko) » (avec Vincent Dussol)

Dominique Ribeyre: « Stéréotypes et altérité dans les séries TV américaines 'Girlfriends,' 'L World,' 'The Wire,' et 'True Blood' » (avec Anne Urbanowski)

Karine Bigny, « La texture jazz dans la littérature africaine-américaine contemporaine (*Jazz, Bailey's Café*) ». Codirection avec Mielle de Prinsac, Université de Dijon (with Mme Desgranges)

Jessica Jacquel: « *The Adventures of Arthur Gordon Pym* de Poe et *Pym* de Matt Johnson » (Codirection avec Vincent Dussol).

Elsa Huying: « Les jury populaires et la question de la race » (avec Claude Chastagner)

2013:

N'dary Touré: « L'Écriture romanesque de Dinaw Mengestu » (avec Monica Michlin)

Thibaut Cristofoli, « Esthétique de la quête et écriture du trauma dans *The Bluest Eye, A Mercy* et *Home* » (avec Jean-Michel Ganteau)

Ibrahim Sibide: « Emmett Till et la presse internationale » (avec Jean-Michel Ganteau)

Lyvia Verhli: « La notion de race dans le monde colonial aux Etats-Unis » (avec Lawrence Aje)

Yohan Dard: « L'écriture de Bret Easton Ellis » (avec Vincent Dussol)

Sandra Blanc: « Les femmes dans la lutte pour l'abolition de l'esclavage (Philadelphie) » (avec Lawrence Aje)

2014:

Cassandra di Lauro: « L'image de l'adolescente dans la fiction américaine contemporaine: *The Raising* de Laura Kashiske » (avec Claude Chastagner)

Gaëlle Bouaziz: « La figure de la lesbienne dans la série TV 'L World' » (avec Jean-Michel Ganteau)

Jennifer Pasquier: « Carl Van Vechten et la figure de Salomé » (abandon)

2015:

Issoufou Abdoul Karim: « Malcolm X : icône » (avec Monica Michlin)

2017:

Cheikou Come: « Black Lives Matter and Ta-Nehisi Coates » (abandon)

2018: Gwnedolyna Leveläi: « La femme polynésienne dans la littérature anglophone »

### **Membre du Jury de soutenance de Master**

1996, Université de Tours

Claude Guillaumaud: « Le Ghetto noir de Philadelphie » (avec Claude Julien)

1998, Université d'Orléans

Estèle Rivier: « La Métaphore picturale dans *Interventions* de William Gaddis » (avec Tom Pogue)

Claire Piquet: « Ecriture et figures de l'Apocalypse dans la nouvelle fiction américaine » (avec Thom Pogue)

Eric Amrofel: « Répétition, palimpseste dans la nouvelle fiction américaine » (Auster) (avec François Happe et Antoine Cazé)

1999, Université d'Angers

Isabelle Thibaudeau: « *Love-Medicine* de Louise Erdrich » (avec Laurent Lepaludier, Angers)

Emilie Pécheul: « *Sea-Change* : La Mer dans *Chita* de Lafcadio Hearn » (avec Ben Forkner, Angers)

2000, University of Tours

Daniel Tron: « Science Fiction américaine contemporaine » (avec Tom Pughe, Orléans)

Monique Guiraut: « Alexander Cordell et le peuple gallois » (avec William Findlay (Tours) et Dominique Dubois (Angers))

Sandra Delory: « Le Mouvement anti-avortement aux USA » (avec Sylvia Ullmo).

Aline Brault: « L'Anti-féminisme et l'anti-communisme dans les magazines féminins des années 50 » (avec Sylvia Ullmo).

2003, Université de Tours

Olga Goncherova: « Les Services secrets britanniques et les archives russes » (avec William Findlay)

Abby Franchetti: « Anti-feminism and the Suffragette Movement » (avec William Findlay)

2005

Bénédicte Laplanche: « Le Black Panther Party et les femmes » (avec Claude Julien)

2006

Lucie Poineau: « Annie Besant's Struggle for Women's Liberation (1847-1893) » (avec William Findlay)

Stéphanie Prévost: « Imperial Muscular Christians: Neo-Crusaders? » (avec William Findlay)

Hadjira Behillil : «Eugenics Neo-Malthusianism: A Demographic Change in 19<sup>th</sup> Century Britain?» (avec William Findlay)

Jeanne Essame: «Haitian Immigration to the US » (avec Dominique Daniel)

2008

Caroline Richard « 'Acting White': A Stigmatizing Process Leading to Assimilation and Asserting Separatist Tendencies in Today's African American Student Community » (avec Cécile Coquet)

Université Paul Valéry, Montpellier III

2010

Souleymane Ba: « La Construction de personnages dans *Beloved* de Toni Morrison et *No Longer at Ease* de Chinua Achebe » (avec Claire Omhovere)

Kenan Brassel: « La fiction de Pauline Melville et Marie-Elena John ou la constitution de la Caraïbe remise en question » (avec Judith Misrahi-Barak)

Marjorie Tabord: « Redéfinition de l'identité jamaïcaine blanche ou 'almost white' par une conscience rebelle diasporique: le cas de Michelle Cliff » (avec Judith Misrahi-Barak)

2011

Sophie Lafont: « Les Universités américaines et le hockey sur glace : exemple de SUNY, Geneseo » (avec Claire Omhovere)

Camille Pradies: « 'Exiles in their Own Street': Elizabeth Jolley's *Miss Peabody's Inheritance* and Anita Desai's *Baumgartner's Bombay* » (avec Judith Misrahi-Barak)

2012

Morgane Brucelle: « Le Groupe rock/punk 'Tribe 8' » (avec Claude Chastagner)

Céline Sin: « Ecritures féminines du Vaudou », comparative literature (avec Anthony Mangeon)  
2017

Directeur de mémoire de Master, **Ecole Normale Supérieure** des Lettres et Sciences Humaines,  
Lyon

2006: Marie-Lénaig Perrot: "Toni Morrison and the Black Vernacular Oral Tradition" (29  
septembre 2006)

2008: Marie Kuentzler: « *A Lesson before Dying* d'Ernest Gaines et le roman de formation »

2012: Alice Verley: « Toni Morrison's *Love* and *A Mercy* »

Master 1 "Mondes Anglophones": 3 to 5 mémoires par an

#### **IV. EQUIPES DE RECHERCHE**

##### **1. EAA: Etudes Afro-Américaines : Transversalités Interculturelles (2003- 2007) : JE 2450**

**Directrice (Jeune Equipe): 32 chercheurs ; 13 doctorant**

2005: Lancement de *CRAFT: Cahiers de Recherches Afro-Américaines : Transversalités*, journal de la JE  
2450 « Etudes Afro-Américaines »

*Le Polar noir : Reading African American Detective Fiction*, Claude Julien et Alice Mills édés, *CRAFT* 2,  
PUFR, 2006,

*Reading Percival Everett : European Perspectives*, Claude Julien et Anne-Laure Tissut édés, *CRAFT* 4,  
PUFR, 2007, 247 pp.

**Direction des nombreux suivants:**

« *Let Miss Jane Tell the Story* »: Lectures critiques de *The Autobiography of Miss Jane Pittman*, *CRAFT* 3,  
Tours: PUFR, 2005, 168 pp.

*Incidences de l'événement : enjeux et résonances du mouvement des droits civiques*, avec Héléne Le Dantec-  
Lowry, *CRAFT* 5, Tours : PUFR, 2007, 244pp.

**Avril 2005: CAAR Symposium à Tours, Collegium for African American Research (Berlin  
and WEB Dubois Institute) "Black World: Inner-space, Inner-city, Inter-action, Inter-  
nation."** Organisateur Claude Julien.

11-12 juin 2005: "Gloria Naylor's Fiction: between Apocalypse and Redemption," University of  
Tours.

4-5 Nov. 2005: "Regards croisés/Cross perspectives sur *The Autobiography of Miss Jane Pittman*".  
Colloque international financé par le MEN, Université de Tours.

7-8 mars 2006: African American writer Percival Everett, La Boîte à Livre, Tours. Conférence sur  
*The Autobiography of Miss Jane Pittman*.

**10 juin 2006 : (JE) Translating African American literature** avec le CEAA

Anne Wicke (traductrice de Toni Morrison), Jean-Pierre Richard (traducteur de John Edgar  
Wideman), Anne-Laure Tissut (traductrice de Percival Everett), Michel Fabre (traducteur de  
Claude McKay and Chester Himes), Françoise Clary (traductrice de Chester Himes), Michèle  
Herpe (traductrice d'Ernest Gaines), Jean Szlamowicz (linguiste, spécialiste de jazz)

**28 mai 2006: « Lettres noires/Black letters »:** atelier de 6 participants, Congrès de l'AFEA, Le  
Mans sur les Lettres américaines.

Maïca Sanconie, Isabelle Rouffineau, Katie Birat, Université de Metz, Jean-Paul Rocchi,  
Université de Paris 7, Françoise Clary, Université de Rouen.

**Septembre 2006: Coordinatrice de la chaire de prestige Tocqueville-Fulbright, Université de Tours, MEN et Government américain**  
**Laurát: Charles Henry, Professor of Political Science and Afro-American Studies, University of California at Berkeley, California, USA.**

Trois conférences:

**Université François-Rabelais, Tours** (inaugurale): "Black Studies at Middle Age", 13 Oct. 2006.

**Bordeaux (IEP):** "Black Politics in the Post Civil Rights Era", 10 Nov. 2006, Ecole Doctorale de l'Institut (organisation Pierre Sadran)

**EHESS:** « The Politics of Racial Reparations », 1 Déc. 2006, CADIS/CNRS (directeur Michel Wieviorka)

**8-9 Dec. 2006: « Racial Reparations: A Transatlantic Dialogue ». Colloque international,** activistes et chercheurs, France et DOM-TOM, USA, Angleterre, Université François-Rabelais, Tours.

Collaboration avec Vincent Cotro, colloque international sur **John Coltrane (1926-1967): His Work and Influence**, 26-27 Nov. 2007, Université François-Rabelais, Tours. Membre du comité scientifique.

Membre du comité scientifique du colloque international « Genre et interdits », MSH of Tours, GRAAT, CIREMIA, 15-16 mai 2009.

## **2. GRAAT: GROUPE DE RECHERCHES ANGLO-AMÉRICAINES DE TOURS (EA 2113)**

**Présidente honoraire du GRAAT (2004)**

**Directrice du GRAAT (Groupes de Recherches Anglo-Américaines de Tours) : 99-2004**  
**Secrétaire du GRAAT : 88-94**

Organisation de colloques **internationaux**

« Voix de l'Ethnicité dans les Pays Anglophones », GRAAT and CERCA (Orléans), University of Tours, 26-27 Sept. 1991 (avec Claude Julien)

« Breaking Points/ Usure et rupture », University François-Rabelais, Tours, 24-25 Sept. 1993 (avec Peter Vernon)

« Fonctions du cliché : du banal à la violence », University François-Rabelais, Tours, Sept. 1995 (avec Peter Vernon).

« African American Literature Today: Critical Approaches », Institut d'Etudes Anglophones, Institut Charles V, Paris, 13-15 May 1993, GRAAT, CIRNA (avec Claude Julien).

« *Dubliners/ Gens de Dublin* : New Critical Approaches/Lectures Critiques », GRAAT and British Council, Tours, 17-18 Nov. 2000.

« Le Polar Noir », 5-6-7 April 2001, University of Tours (Organisation Claude Julien and Alice Mills) (membre du comité scientifique).

« Seeing Things »: British Council Symposium, with Peter Vernon, 8-12 Sept. 2001, Université de Tours

« Ecriture de l'événement : Incidences de l'Histoire dans la fiction afro-américaine contemporaine », 16-17-18 Nov. 2001, Université de Tours.

« La Poésie de John Donne », 25-26 janvier 2002, at the CESR. Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance, 59, rue Néricault-Destouches, 37000 Tours.

« Sonia Sanchez's Poetry » en présence de l'auteur, Etudes Afro-Américaines, colloque international, avec Arlette Frund, Tours, juin 2002.

### **Numerous de GRAAT**

N° 28 *Seeing Things: Literature and the Visual*, Peter Vernon ed, 165 pages.

N° 29 *Libertés/ libertes - Liberty/ Liberties*, Sylvia Ullmo ed., 290 pages.

N° 30 *Paradoxes victoriens/ Victorian paradoxes*, William Finlay ed., 182 pages.

N° 31 *L'Allusion et l'accès*. Peter Vernon ed., 262 pages.

N° 33 *L'Autre*, Michel Naumann, Dominique Daniel eds., 240 pages.

N° 34 *Flannery O'Connor : inversions, subversion et résistances*, Anne-Laure Tissut ed., 115 pages.

N° 35 *La Négation : Formes, figures conceptualisation*. Sébastien Salbayre, Stéphanie Bonnefille eds., 540 pages.

N° 37 *(R)apports textuels*, Proceedings of the 2005 and 2007 Tours colloquia, Eric Athenot and Arnaud Regnault eds., 213 pages.

**Coordination de l'International James Joyce Foundation Symposium « Re-Nascent Joyce » 15-20 June 2008, Tours, Centre International de Congrès du Vinci**

**Comité scientifique: Daniel Ferrer, André Topia, Sam Slote.**

**Partenariats: University Sorbonne Nouvelle, Paris 3, ITEM-CNRS, CESR, GRAAT, SOFEIR (250 participants)**

### **3.ITEM-CNRS: INSTITUT DES TEXTES ET DES MANUSCRITS MODERNES**

#### **Co-direction de l'équipe « Genèse et autobiographie » (1994-1996)**

Transdisciplinary research unit of around thirty members in collaboration with Philippe Lejeune (with Catherine Viollet)

Scientific project in Russia Moscow (Academy of Sciences) and Saint Petersburg (Pushkin's House) (May 1995: 10 days)

French-Russian Colloquium: « Construction, expression, transposition du masculin et du féminin dans la genèse textuelle », Maison des Ecrivains, Paris, 15-17 février 1996. Organisation avec Catherine Viollet, ITEM/CNRS; preparation des actes.

« **Genèse et autobiographie** » Dirigée par Catherine Viollet (2007-

« **Joyce** » Dirigée par Daniel Ferrer: Transcription des carnets de *Finnegans Wake* (2007-

### **4. CEAA: CERCLE D'ETUDES AFRO-AMÉRICAINES**

**Vice Présidente (1994-2004)** (Président: Michel Fabre)

Association (1901) chercheurs en études afro-américaines (150 members)

« John Edgar Wideman », University François-Rabelais, Tours, 29-30 Nov. 1997 (avec Claude Julien), CEAA/GRAAT.

« *The Harlem Renaissance : Tensions et stéréotypes* », colloque international, Domaine de La Croix-Montoire, Tours, Fév. 1998, GRAAT /CEAA .

« La Parole entravée ou l'expression malgré tout dans la diaspora afro-américaine », MHRS, Université de Caen, 15 mai 1999.

Co-organisation du colloque international « Diasporas africaines dans l'ancien et le nouveau monde : Conscience et imaginaire », Université Denis-Diderot, Paris 7, Institut Charles V, 26-27-28 oct. 2000.

Table ronde avec Deborah McDowell (University of Virginia): Barbara Rodriguez (Tufts), Radouahn Ben Amara (Cagliari), Joanne Braxton (College of William and Mary); Marcus Embry

(U of North Colorado), Keidra Morris (UCLA), Judylyn Ryan (Ohio Wesleyan), Valerie Ann Smith (UCLA).

Table avec Florence Ladd: William Perdomo, Jean "Binta" Breeze, Janet McDonald, Elizabeth Nunez, Michael Weaver.

6 Oct. 2001: reunion du CEAA, Tours: Claire Parfait (*Uncle Tom's Cabin*), Laurence Cossu (Richard Wright).

12 Feb. 2005: JE « Traductions et temporalités ». Michel Fabre, traducteur de Chester Himes et de Claude McKay (*Banjo*); Anne Wicke, traductrice de Toni Cade Bambara et Toni Morrison (*Love*).

## **EMMA : ETUDES MONTPELLIERAINES DU MONDE ANGLOPHONE : EA 471**

2011- : membre du conseil de laboratoire ( « Territoires, mutations, déplacements » )

2012- : Coordinatrice du projet "Mises en relation"

Co-organisatrice du programme « Diaspora, Cultures des Mobilités, 'Race' » (avec Judith Misrahi-Barak, Sally Barbour (Wake Forest University, USA) and Thomas Lacroix (IMI, Oxford)):

EMMA, IRIEC (Montpellier 3): CRLHOI (La Réunion): CAAR; IMI (Oxford); CSAS (Edinburg); Wake Forest University, Wesleyan University (USA).

1. Symposium inaugural: "Diaspora/Cultures of Displacement?", June 20-23, 2011, Université Paul-Valéry, Montpellier 3
2. Colloque international: "Diasporas and « race »", Fall 2012, Wake Forest (North Carolina, USA)
- 3 Colloque international : "Les Afro-Américains, « race » et diaspora", 13-15 June 2013, University Paul-Valéry, Montpellier 3 (with Corine Duboin)
4. « Rewriting Diaspora » Oxford University, 30 June-2 July 2013.

Membre du comité scientifique avec Sabine Bröck (Allemagne) and Giulia Fabi (Italie) du Symposium "Writing Slavery after *Beloved*: Literature, Historiography, Criticism", CAAR, University of Nantes, 16-17 Mars 2012.

« Les Arts visuels », EMMA, « Territoires, mutations, déplacements »:

Coordination de la JE du 27 April 2012.

Sessions: 6 Nov.: Maica Sanconie, « Raymond Saunders »

13 Nov.: Laurence Petit, Presentation of Liliane Louvel's *L'Iconotexte*

Coordination de la JE « Ethics and gender », EMMA, « Ethique et altérité », 9 Nov. 2012.

Invitation de Pascale Molinier (3 April, 2012).

### Invitations

**Quentin Miller**, Suffolk University, Boston, USA (Printemps 2013, un mois)

**June Howard**, University of Michigan, Fulbright Scholar, Odense, Danemark (Juin 2013)

**Magdalena Zaborowska**, University of Michigan, Ann Arbor, USA (Printemps 2014, un mois)

**Amy Mohr**, University of Munich, Germany (Printemps 2015, 2 semaines)

**Michel Poda**, University of Ouagadougou, Burkina Fasso (Printemps 2015, deux semaines)

**Sabine Bröck**, University of Bremen, Germany (Fall 2016, 10 days)

**Michel Poda**, University of Ouagadougou, Burkina Fasso (Printemps 2017, 2 semaines)

Rencontre avec l'écrivaine **Ayana Mathis** et son éditeur, 22 Jan. 2014

Conférence de Richard Pena (New York U), "African American Independent Cinema", 18 Feb. 2014

**Colloque “James Baldwin Transatlantic Commuter”**, 5-7 June 2014, Université Paul-Valéry, Montpellier 3 (avec Quentin Miller).

JE « Le témoin et l'écriture de l'histoire », EMMA, CREW, LARCA, Pléiade. ANR « Ecrire l'Histoire depuis les marges : le cas des Africains Américains », 29 Jan. 2016 (avec Lawrence Aje).

« Mémoires de l'esclavage et de la colonisation : Historiographie, arts, musées », Université du Maine, membre du comité scientifique <https://slavery.sciencesconf.org>, 9-10 Nov. 2017

#### **AFEA: FRENCH AMERICAN STUDIES ASSOCIATION**

**1. Atelier « Sex and Gender** : les outils théoriques de la sexualité », « Sexualité : expression et répression », Tours Symposium, AFEA (George Chauncey (University of Chicago), Linda Kaufmann (University of Maryland), Nicole-Claude Mathieu (EHESS), Brigitte Lhomond (CNRS), Mai 1995 ; *GRAAT* #17.

**2. Atelier** (avec Michel Feith): « **Écritures minoritaires : entre héritage impossible et réinvention des traditions** », Perpignan, « L'Héritage », 24-25 May 2012.

**3. Atelier “Writing African American History from the Margins”** « Chantiers d'Amérique », University of Toulouse, avec Marie-Jeanne Rossignol (Paris-Diderot) and Hélène Le Dantec-Lowry (Sorbonne Nouvelle – Paris 3): Jessica Jacquel (Montpellier 3), Michel Feith (Nantes), Marie-Jeanne Rossignol (Paris-Diderot) 26 May 2016

#### **CONFERENCE PAPERS AND LECTURES**

1. « Marvell et la poésie pastorale », Montpellier and Bordeaux seminars, Stratford-upon-Avon, Avril 79.

2. “Autobiography as a 'Lying' Session: Zora Neale Hurston's *Dust Tracks on a Road*” et “Like a Nutmeg Nestled in its Covering of Mace: Audre Lorde's *Zami*” Michigan State University, International Conference “The Black Woman Writer and the Diaspora,” 27-30 octobre 1985.

3. “Silences in *The Woman Warrior*,” Midwest Modern Language Association, St Louis, MI, 7-9 Nov. 1985.

4. “Hystérique lectrice, ma semblable, ma soeur: Jane Gallop's *Feminism and Psychoanalysis* vs. Juliet Mitchell's *Psychoanalysis and Feminism*,” Conference on Psychoanalysis and Feminism, Normal, IL, 1-3 May 1986.

5. “Texts of Terror: The Female Body in Women's Narratives from the Third World””, “Writing and Language: The Poetics and Politics of Feminist Critical Practice and Theory,” Dubrovnik, Yugoslavia, 13 Mai 1988.

6. “All and Not-All: Totalizing the Female and Molly's Indifference,” Eleventh International James Joyce Symposium, Venice, 15 Juin 1988.

7. “The Dialogics of Authorial Voice and Editorial Control in *Dust Tracks on a Road*,” Modern Language Association, New Orleans, Louisiana, 28 Déc. 1988.

8. « L'Autobiographie de Gwendolyn Brooks : lectures en conflit », La représentation littéraire: écritures contemporaines, University of Paris VIII, 22 Avril 1989



9. "Hybridization and Marginality: Autobiographies by Afro-American Women Writers, » Lolita Colloquium, University of Orléans, 10 Juin 1989.
10. "Yvonne or the Failure of Saving Grace," Colloque sur Malcolm Lowry, Université de Nice, 24 novembre 1989.
11. "Unlocked Lips and Dainty Limbs: Protestantism and Female Chastity in Milton's *Comus* ", Colloque John Milton, University of Paris X-Nanterre, 12 Jan. 1990.
12. "The Interplay of the Visual and the Textual in Gwendolyn Brooks's Autobiography," Conférence "Beyond Images", Dubrovnik, Yugoslavia, 16-20 Avril 1990.
13. "The Rust on the Razor that Threatens the Throat: Maya Angelou's *I Know Why the Caged Bird Sings*," Lectures de la Différence Sexuelle, Collège International de Philosophie, 18-20 Oct. 1990.
14. "Scenes of Seduction in *Ulysses*," XII James Joyce Colloquium: *Ulysses*, University of La Sorbonne, 8-9 Feb. 1991.
15. « Censure éditoriale et autocensure dans l'autobiographie de Zora Neale Hurston », AFEA Symposium « La Censure aux Etats Unis », La Colle-sur-Loup, Avril 1991.
16. "The Framing Framed: Marvell's "The Coronet,"" et "You never send a green frog to do the work of a Black Princess: The Personal as political in Nikki Giovanni's *Gemini*," European Society for the Study of English, Norwich, GB, 4-8 Sept. 1991.
17. "Utopian Longing and Autobiographical Tension in Audre Lorde's *Zami*." Round table "Féminisme et utopie", Paris VIII, 5 Oct. 1991.
18. "Sharpening her Oyster Knife': Zora Neale Hurston's *Dust Tracks on a Road*," Midwest Modern Language Association, Chicago, 14-16 Nov. 1991.
19. "Mistaken Identities: Authenticity, Authorship and the African American Narrative." Round table "Reading in America", Institut Charles V (Paris VII), 15 Dec. 1991.
20. "Music, her Refuge: Maya Angelou's European Career in *Singin', Swingin' and Gettin' Merry Like Christmas*," African-American and Europe International Conference, Université of Sorbonne Nouvelle, Paris, 4-8 Feb. 1992.
21. « Figures of Excess in Morrison's *Beloved* », Université de Paris VII, African American Literature Today", mai 1993 et Colloque GRAAT-CERCA " Figures de l'excès dans la culture anglo-américaine ", University of Orléans, Sept. 1993.
22. « The Poetics of Abjection in Morrison's *Beloved* », Colloque CAAR : "Transatlantic Passages", Puerta de la Cruz, Tenerife, Spain, 15-17 Feb. 1995.
23. « Sex/Gender: Questioning Theories ", ESSE Colloquium, University of Paris X-Nanterre, 13-16 Sept. 1995.
24. « Paysages de la mémoire dans *Beloved* de Toni Morrison ", Ecole Doctorale, Director Jean-Marie Goulemot: " Paysages ", Université François-Rabelais, Tours, 6 Oct. 1995.
25. « Croisées et déplacements : le biographème de la barrière chez Zora Neale Hurston " Genèse et autobiographie", ITEM-CNRS, janvier 1996 et CEAA Université de Paris II (Censier), 10 février 1996

- 26.« L'Autobiographie de Mary McCarthy : Quand le métadiscours devient autobiographique ». Introduction avec Philippe Lejeune et Catherine Viollet. Séminaire de l'Equipe genèse et autobiographie, 12 octobre 1996.
- 27.« To His Coy Mistress,» Colloque “Marvell and Liberty”, The English Institute, The University of London, juin 1996.
- 28." Language in *Their Eyes were Watching God* ", colloque international " The Harlem Renaissance and Beyond", organisé par l'Institut Charles V, Université de la Sorbonne, 30 janvier 1998.
29. « Ecriture et syncope : la femme noire dans la Ville, ou *Jazz* avec *Cane* », Table ronde « La Femme dans la cité », Congrès de la SAES, Université de Rennes, 18 mai 1998.
30. « Julien Green ou le souvenir d'enfance en deux langues », Colloque international : « La Langue de l'Autre ou la double identité de l'écriture », Université de Tours, 10 décembre 1999.
31. « Dead End of Desire in *Dubliners?*,» *Dubliners/ Gens de Dublin : New Critical Approaches/Lectures Critiques*, 17-18 Novembre 2000, Université de Tours
32. Compte-rendu de *La Mémoire, l'histoire, l'oubli* de Paul Ricoeur, Séminaire « Genèse et autobiographie », ENS, rue d'Ulm, 20 Décembre 2000.
- 33.»Naked Words: Figures of Seduction in Donne's Poetry,» Colloque « La Poésie métaphysique de John Donne: Critical Approaches/Approches critiques », Centre d' Etudes Supérieures de la Renaissance, Université deTours, 25-26 janvier 2002.
34. « Hurston's Autobiographical Selves : Autobiography and Anthropology,» Colloque « Autobiographie et écriture féminine », Université de Bordeaux III, Janvier 2002.
- 35.« Le Roman de formation comme leurre dans *Invisible Man* d'Ellison et *Song of Solomon* de Morrison ». Colloque de Littérature comparée « Le Roman de formation », Université François-Rabelais de Tours, 10 mars 2005.
36. « Gender, Genre and Race in *The Autobiography of Miss Jane Pittman,*» Colloque « Ernest Gaines », Ecole Polytechnique, Université de St. Quentin, 18 février 2006.
37. « Barthes's Biographemes: Reading Autobiographical Writing as Process/Trial » IABA Founding Conference, Amsterdam, 29-31 Octobre 2009.
38. « Modernism, Anthropology, Africanism and the Self: Hurston and Herskovits on Haiti » *Afromodernisms 1: Re-encounters with the French and Anglo-Atlantic Worlds, 1907-'62*, Université de Liverpool, 15-17 avril 2010.
39. « The Letters of Talk : Reading Morrison with Derrida ». Toni Morrison Society Conference, Université de Paris 8, Novembre 2010.
40. « "Risking Sensuality": Morrison's Erotics of Writing ». Conférence internationale bi-annuelle du CAAR (Collegium for African American Research) “Black States of Desire: Dispossession, Circulation, Transformation”, Paris VII, 6-9 Avril 2011.
41. « The Body in Love, The Body in Pain: Audre Lorde's Autobiographical Writings ». *African American Literature and Sexuality*. Penn State University, USA, September 30 2011.

42. « *Ethique de la différence sexuelle* de Luce Irigaray », « Ethique et genre », EMMA, axe 1 « Ethique de l'altérité », 17 janvier 2012.
43. “ ‘Useful Savages and Dangerous Beasts’: Zora Neale Hurston, Negro Stereotypes and the White Publishing World”, « Race, ethnicité, édition » Conference, LERMA, University of Pennsylvania, University of Aix-en-Provence, 22-24 March 2012.
44. “*Narrative of Sojourner Truth: Slavery in New York State in the 1800*,” Colloque international “The Many Faces of Slavery: Non-Traditional Slave Experiences in the Atlantic World”, Université Paul-Valéry, Montpellier 3, 21-22 May 2015. Organisation: Montpellier, Loughborough University, Christ Church University.
45. « Mediated Memories of Truth », CAAR Conference « Mobilising Memory, Creating African Atlantic Identities », Liverpool Hope University, Liverpool, UK, 24-28 juin 2015 and round table : “Black States of Desire Book Series: Memory and Creative Intersectional Identities, ” organisée par Monica Michlin et Jean-Paul Rocci, CAAR Symposium, Liverpool Hope University, Liverpool, GB, vendredi 26 June, 11:30-13:00.
46. « Le Récit de Sojourner Truth (*Narrative of Sojourner Truth. Boston, 1850*) », JE « Le Récit d’esclave, publications récentes et perspectives », Paris 13, Villetaneuse, 27 novembre 2015.
47. “Bearing Witness: *The Narrative of Sojourner Truth*”, JE « Le témoin et l’écriture de l’histoire », EMMA, CREW, LARCA, Pléiade. ANR program « Ecrire l’Histoire depuis les marges : le cas des Africains Américains », 29 Jan. 2016.
48. “Le Récit de Sojourner Truth”, Atelier “Writing African American History from the Margins,” Congrès de l’AFAA « Chantiers d’Amérique », Université de Toulouse, 26 mai 2016
49. Round Table, International James Baldwin Colloquium: « A Language to Dwell in », American Church, Paris, 26 May 2016.
50. « French Baldwin », James Baldwin International Conference : « A Language to Dwell in », American University in Paris, 26-28 May 2016.
51. « Remains of the Dead: Memorializing Truth », International Conference « Traces et mémoires de l’esclavage », University Paul-Valéry, Montpellier, 1 Dec 2016.
52. “Motherlove is a killer: infanticide et esclavage dans *Beloved*,” International conference « Figures et personnages de criminelles des histoires tragiques au roman policier », Université de Rouen, 2 juin 2017.
53. « “A full blooded African?»: Sojourner Truth’s Elusive Exoticism, » « Diasporic Encounters, Subjectivities in Transit: Race, Gender, Religion and Sexualities in the African Diasporas », CAAR Biennial Conference, Malaga, Spain, 13-16 juin 2017
54. “Invisible to whom? Not to me’: *Jazz* (1992) and *Invisible Man* (1952)” Ralph Ellison Symposium, St Anne’s College, Oxford University, 28-30 septembre 2017.

#### CONFERENCES (INVITATIONS)

1. "Third World Literature: By Way of an Introduction," Oberlin Program in London, London, 10 Feb. 1988.
2. "Flora Nwapa's *Efuru*", Oberlin Program in London, Londres, 7 avril 1988.
3. "*A Room of One's Own*", American Language Center et Université Mohamed V, Rabat, Maroc, janvier 87.
4. "Yvonne's Identifications in Lowry's *Under the Volcano*," University of Grenoble, 22 Mars 1990.
5. "Violence and Language in Toni Morrison's *Sula*," German Society for American Studies, Berlin, 9-12 Juin 1992  
Amerika Haus, Heidelberg, 15 June 1992 and Goethe Universität, Frankfurt, 17 Juin 1992.
6. « Brouillages et décalages, doubles et troubles autobiographiques : *Deadly Triplets* d'Adrienne Kennedy », Colloque Auto/biographie, University of Toulouse le Mirail, 16 Jan. 1993.
7. « La Réception des oeuvres de Zora Neale Hurston », Séminaire de DEA de Mme le Professeur Claire Bruyère, Institut Charles V, Paris VII.
8. « La Notion d'héritage et les lettres noires : les écrivains de la Renaissance de Harlem ». Conférence plénière, University of Maine, Le Mans, 23 Jan. 1998.
9. « Heritage /Inheritance' dans *The Song of Solomon* ", travaux du Groupe de Recherche du GREAM, 23 Jan. 1998
10. « Les Féministes américaines et le débat théorique sur la pornographie », Groupe de recherche sur les rapports sociaux de sexe dans le champ culturel, University of Saint-Quentin, Paris, 12 Mars 1999.
11. « La Schize de l'oeil et du regard dans *The Bluest Eye* de Toni Morrison », Colloque " Images Paradoxaes du Corps ", Université de Caen, 27 mars 1999.
12. « Toni Morrison : écriture et mémoire », Reading club, Bordeaux, 18 Juin 1999
13. "Toomer and 'American' Modernism," Workshop "The Harlem Renaissance and Literary Modernism," SUNY at Cortland, NY, USA, 4 Oct. 1999.
14. "Toomer 's *Cane* and Southern Womanhood," Graduate Colloquium Lecture, Beaver College, PA, USA, 5 Oct. 1999.
15. " The Residual Rural: The City's Nostalgia for the Countryside and the Peasant's Gaze ", City and Cultural diversity in France and the Francophone World, Dpt. of French and Center for Contemporary Studies, University of California, Los Angeles, 19 Feb. 2000
16. Responsable de l'atelier "Autobiographical Gestures" et intervention "Hurston and Leiris: Autobiography cum Ethnography", European MELUS (Multi-Ethnic Literature of the United States) conference, University of Orléans, 24 Juin 2000.
17. Teaching American Literature and Language Constraints", Atelier de la ASA (American Studies Association), Detroit, Michigan, USA, Octobre 2000

18. "Memory and Monuments in Morrison's *Beloved*", Conférencière invitée (guest speaker). First International Conference of Black Expressive Cultures, University of Maryland Eastern Shore, Maryland, USA, 9-10-11 Nov. 2000
19. Responsable des ateliers sur la "race" au colloque de CAAR (Collegium for African American Research), "Race in the Twenty-First Century", Cagliari, Sardinia, 20-25 Mars 2001.
20. "Zora Neale Hurston's Autobiographical Gestures", "L'Autobiographie féminine", Colloque du CRIF, Université Michel de Montaigne, Bordeaux 3, Oct 2001.
21. « Le Féminisme noir américain: état des lieux des questions théoriques », Atelier le féminisme face aux racismes et aux antisémitismes, IIIème Colloque des Etudes Féministes Francophones, 18-25 Sept. 2002, University of Toulouse Le Mirail.
22. « L'Image, la Lettre et l'Écrit : Barthes, Cixous, Allison, Kennedy », Colloque du Groupe de Recherche « Anthropologie Culturelle », University of Paris 8, Institut Charles V, Sorbonne, 24 Jan. 2003.
23. « Le Concept de race et les intellectuels afro-américains aujourd'hui », Université de Paris VII, Groupe de Recherche « Race et Eugénisme », Directeur Michel Prum, 1<sup>er</sup> novembre 2004.
24. « Le Visuel et le textuel : Autobiographie et photographie » Groupe de Recherche de l'ITEM-CNRS « Genèse et autobiographie », Direction Catherine Viollet, ENS, rue d'Ulm, 6 Novembre 2004.
25. The Browning of America, the 'Becoming White' of African Americans and African American Research in France," Conférence en hommage à Michel et Geneviève Fabre, WEB Du Bois Institute et CEEA, Université de la Sorbonne Nouvelle, 16 Décembre 2004.
26. « L'Écriture fictionnelle de Toni Morrison et la mémoire comme objet a », Colloque du Groupe de Recherche « Anthropologie Culturelle », Université de Paris VII, Charles V, Sorbonne, janvier 2005.
27. « Pondering Color or the Racial Subject, » University of California at Berkeley, Comparative Literature, 21 Avril 2004 and The University of Michigan, American Studies Program, Avril 2005.
28. « Pondering Color or the Racial Subject: a book-length study of Toni Morrison's work » WEB Du Bois Institute, Harvard University, Cambridge, Mass., USA, Nov. 2005. WEB Du Bois Institute (2005-2006).
29. « Genre, Gender and Race in *The Autobiography of Miss Jane Pittman* » University of St-Quentin-en-Yvelines, Ecole Polytechnique, 5 Feb. 2006.
30. « Dying in the Modern Desert: Toni Morrison's Jazz Aesthetics and the New Negro », Jazz Colloquium, Dpt of English, University of Sfax, Tunisia, 24-26 Feb. 2006.
31. "Foil, Fiction and Fantasm: 'Josephine Baker' in *Princesse Tam Tam*," Colloque "A Century in the Spotlight: Josephine Baker", University of Columbia, New York, oct. 2007.
32. « *Les Mémoires* de Joséphine Baker construction d'une vedette de music-hall » » ITEM-CNRS, ENS, rue d'Ulm, Research Center « Genèse et autobiographie », 3 Fev. 2007.

33. « L'espace autobiographique comme construction en miroir : les films et les autobiographies de Joséphine Baker », International colloquium « Writing the Self in the Americas: Diaries, Letters, Life Stories », University of Versailles -St Quentin-en-Yvelines. Organiser Ada Savin, 21-22 juin 2007.
34. « Autobiographical 'Material' between Fiction and Nonfiction », Colloque international "James Baldwin: Life, Work, Legacies". Organisation Cora Kaplan and Bill Schwartz, School of English and Drama, Queen Mary, University of London, 29-30 Juin 2007.
35. « Kimberley Benston and the Coltrane Poem », Colloque « John Coltrane (1926-1967) : L'oeuvre et son empreinte ». Organiser Vincent Cotro, University François-Rabelais, Tours, 26-27 Nov. 2007.
36. « Genre et 'race' : croisements et disjonctions », "Lectures du genre dans la production culturelle hispanique et hispano-américaine", MSH, University of Tours, 7 Dec. 2007, séminaires Tours-Toulouse, CIREMIA.
37. « Changing Texts: Censorship, Autobiography and Fiction », International Richard Wright Centennial Conference. Organisation William Dow, Alice Craven, The American University in Paris, 19-21 juin 2008.
38. « *Les Mémoires* de Joséphine Baker construction d'une vedette de music-hall ». Séminaire on « Genèse et autobiographie », ITEM-CNRS, ENS, rue d'Ulm, 3 Fev. 2007.
39. « L'insistance de l'autobiographique dans l'écriture de James Baldwin ». Séminaire on « Genèse et autobiographie », ITEM-CNRS, ENS, rue d'Ulm, 10 Jan. 2009.
40. « Other Trajectories of Self-Definition: Perspectives on Black Women's Autobiographical Writing of the 70s », CAAR, 25-29 Mars 2009, Breme, Allemagne
41. Round Table: « Reading Morrison's *A Mercy* », CAAR, 25-29 Mars 2009, Bremen, Germany
42. « Hurston et Wright : genèse et censure », 18 Juin 2009. Pour préparer un colloque sur la censure. Invitée par Benoît Tadié. Directrice: Sophie Marret.
46. « Frederick Douglass and the Slave Narrative », Lycée Joffre, Montpellier, Lecture for the CPGE, 10 Jan. 2011.
47. « Sexualité et écriture autobiographique : les militants nationalistes noirs nord-américains des années 1960-1970 ». « Penser les sexualités dans l'histoire », CIREMIA, Université François-Rabelais de Tours, 10-11 Fev. 2011.
- 48 « 'Marseille la bariolée' : Claude McKay, autobiographie, fiction (*Banjo*) et le 'chez soi' de l'étranger ». MSH, Montpellier, « Médiateurs de la Méditerranée », 21 Juin 2012.
49. "Re-Visions of the Revolutionary Dream: Black Power through *The Black Power Mixtape* (2011) and Militant Autobiography", CAAR, 13-15 Mars 2013, Atlanta.
- 50 Round table on *Home* de Toni Morrison « *Home*: déjà-vu, déjà-lu ». Organisation Justine Tally, CAAR, Atlanta, 13-15 Mars 2013.
- 51 « Naming and Not Naming in Percival Everett's *I am Not Sidney Poitier* ». Colloquium Percival Everett, Université de Rouen, 27 March 2013. Organisation Anne-Laure Tissut

52. « Jean-Loup Amselle et les penseurs noirs américains » Colloque sur et avec Jean-loup Amselle, 3 Juin 2013, University Paul-Valéry, Montpellier 3. Organisation Anthony Mangeon.
53. « Traduire le récit d'esclave ». Colloque Université de Sherbrooke, Canada, et Université Paul-Valéry, Montpellier 3, 28 Juin 2013.
- 54.« McKay's Marseilles » Washington State University, Georgetown, Washington, USA, 2 Oct. 2013.
55. « L'ombre et la substance : le récit de Sojourner Truth ». Université du Havre, 28-29 Nov. 2013. Organisation Eric Saunier.
56. "Le lieu de la mémoire : L'écriture de Toni Morrison." Ecole Doctorale 58, Université Paul-Valéry, Montpellier 3, 10 Feb. 2014.
57. "Eroticism in Toni Morrison's Fiction." American Literature Association, Washington, DC, 22-25 Mai 2014. Invitée par la Toni Morrison Society.
58. "Les féministes noires américaines et l'exposition universelle de Chicago." Colloque international "Les femmes dans les expositions universelles", Université de Paris-Sorbonne, 25-26 Oct. 2014.
59. « 'Flesh and Blood': Autobiographical 'Material' in James Baldwin's Writing », Mission Erasmus+, University of Bremen, Germany, 22 Jan. 2015.
60. « Marseille la bigarrée : entre autobiographie et fiction » Inauguration of the Claude McKay Passage way on the harbor, Marseilles Town Hall, Alcazar Library, Marseilles, 12 June 2015.
61. "Langston Hughes's *Selected Poems*." Lecture for the CPGE students (preparatory school), Lycée Jules Guesde, Montpellier, 25 Jan. 2016.
62. « La littérature noire américaine : un autre regard ? », Médiathèque Maison des Savoirs, Place du Jeu de Ballon, 34300 Agde, samedi 3 décembre 2016, 15h  
<http://www.ville-agde.fr/agenda/culture-patrimoine/agenda/conference-la-litterature-noire-americaine-un-autre-regard>
63. « Le récit de Sojourner Truth (1850) : témoignage de l'esclavage ? » séminaire « Esclaves, affranchis et 'nouveaux libres' dans l'espace public du monde atlantique : race et citoyenneté. De l'agentivité aux réparations », dirigé par Myriam Cottias, EHESS, Bld Raspail, Paris 7506, 17h-19h, mercredi 22 février 2017.

## V. AUTRES ACTIVITÉS

**Table ronde avec Toni Morrison** (Prix Nobel 1993 ) sur la réception de son oeuvre, « Ecritures Croisées », Cité du Livre, Aix-en-Provence, Oct. 2001.

**Film pour le CNED** (Centre National d'Enseignement à Distance) sur la Renaissance, avec Gérard Chaix, Directeur du CESR, Tours, 28 Nov. 2001: "La Renaissance : Variations I": "**Le Prince, la scène et le pouvoir**" : **John Donne**.

**France Culture: émission de radio** (une heure): « **Une vie, une œuvre : Toni Morrison** », Juin 2002.

**Radio France International:** “Anniversary of the 1956 Paris Black Writers Conference”,  
September 2016, conseiller

**France Culture: émission de radio** (une heure): « Une vie, une œuvre : Audre Lorde », Mars  
25 2017

**Membre du Jury et Vice-Présidente du Prix de la recherche SAES / AFEA (2003-2007)**  
**Présidente du Prix de la recherche SAES / AFEA (2007-2008)**

**Viseoconférence avec Maya Angelou**, American Embassy, Paris, 3 June 2008.

Presentation of *Tant que je serai noire*, Reading club Read, Paris, 23 Nov. 2008.

Présentation de *Feu!!*, traduction de la revue *Fire!!: A Quarterly for Younger Negro Artists*, (1926) par  
Etienne Dobenesque aux éditions Ypsilon, jeudi 21 septembre 2017, Fondation des Etats-Unis,  
Cité Internationale, Paris.

**Autres centres de recherche :** Résonances-Femmes (Paris 8), membre fondateur avec Claude  
Safir, PERU, Plateforme « Genre », MSH de Tours

**Membre :** AFEA, SAES, ESSE, CEAA, CAAR (Collegium for African American Research),  
Toni Morrison Society

#### **Recommandations :**

M. Daniel Ferrer, Directeur de recherche, ITEM/CNRS, ENS, rue d’Ulm

Prof. Martha Vicinus, Department of English, University of Michigan

Prof. Margot Norris, Department of English and Comparative Literature, University of  
California, Irvine

Prof. Henry Louis Gates, Jr., Directeur du WEB Du Bois Institute, Harvard, Cambridge, Mass.

Prof. Lawrence Buell, Department of English, Harvard, Cambridge, Mass.

Prof. Catherine Belsey, CCCT, Cardiff, Wales

### **III. PUBLICATIONS**

#### **A. Ouvrages (seul auteur)**

1. *Toni Morrison : L'esthétique de la survie*. Collection voix américaines dirigée par Marc Chénétier.  
Paris : Belin, 1995, 128 pages.

2. *Andrew Marvell, poète protestant*. Paris : Editions Messène, 1997, 208 pages.

3. *Récit de Sojourner Truth, une esclave du Nord, émancipée de la servitude corporelle en 1828 par l'état de New  
York*, Collection « Récits d'esclave », Rouen : PURH, 2016. Introduction 70pp. Texte 100pp.  
ISBN 979-10-240-0663-5

#### **B. Ouvrages (direction et co-direction)**

1. *Beloved. She is Mine : Essais sur Beloved de Toni Morrison*, Geneviève Fabre et Claudine Raynaud  
eds. Presses Universitaires de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3, 1993, 170 pages.

2. *George Herbert: The Temple: " Thy words do find me out "*. Paris : Ellipses, 1997, 128 pages.

3. *Entre apocalypse et rédemption: L'écriture de Gloria Naylor*. Emmanuelle Andrès, Claudine Raynaud,  
Suzette Tanis-Plant eds. Paris : l'Harmattan, 2010, 198 pages.

4. *Lettres noires : l'insistance de la lettre dans la culture noire-américaine*. Collection Profils Américains,



Montpellier : PULM, 2012, 223 pages.

5. *La Renaissance de Harlem et l'art nègre*. Collection Essais sur l'art. Paris : Michel Houdiard, 2013, 202 pages.

6. *Diasporas, Cultures of Mobilities, 'Race'*. Judith Misrahi-Barak et Claudine Raynaud édés. Collection PoCo Pages. Montpellier : PULM, 2014.

7. *Troubled Legacies: Heritage / Inheritance in Minority American Literatures*. Michel Feith and Claudine Raynaud eds. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. ISBN (10): 1-4438-7624-0; ISBN (13): 978-1-4438-7624-7

8. *Diasporas, Cultures of Mobilities, 'Race': 3. African Americans and the Black Diaspora*. Corinne Duboin et Claudine Raynaud édés. Collection « Horizons Anglophones », série « PocoPages » Montpellier : PULM, 2016. Siret 19341089100017

### **C. Book chapters in international anthologies**

1. "Autobiography as a 'Lying' Session: Zora Neale Hurston's *Dust Tracks on a Road*," *Studies in Black American Literature: Black Feminist Criticism and Critical Theory*. vol. III, Joe Weixlmann and Houston A. Baker eds., (Greenwood, FA: The Penkevill Publishing Company, 1988) 110-138.

2. "A Nutmeg Nestled Inside its Covering of Mace: Audre Lorde's *Zami*," in *Life/ Lines: Theorizing Women's Autobiography*, Celeste Schenck and Bella Brodzki eds., (Ithaca and London: Cornell University Press, 1988) 221-242.

3. "Rubbing a Paragraph with a Soft Cloth?: Muted Voices and Editorial Constraints in Zora Neale Hurston's *Dust Tracks on a Road*," in *De/Colonizing Subject: Politics and Gender in Women's Autobiography*, Julia Watson and Sidonie Smith eds. (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1992) 34-64.

4. "The Poetry of Abjection in Morrison's *Beloved*" in *Black Imagination and the Middle Passage*, Maria Diedrich, Henry Louis Gates, Jr. and Carl Petersen eds. (London and New York : Oxford University Press, 1999) 70-85.

5. "'A Basin in the Mind': Language in *Their Eyes were Watching God* " in Geneviève Fabre and Michel Feith eds. *Temples for Tomorrow: Looking at the Harlem Renaissance*. Bloomington, IN: University of Indiana Press, 2001, 222-235.

6. "Coming of Age in the African American Novel," Chapter 6, Maryemma Graham Ed. *The Cambridge Companion to the African American Novel*, Cambridge, England: Cambridge University Press, 2003, 106-121.

7. "Beloved or the Shifting Shapes of Memory," Justine Tally Ed. *The Cambridge Companion to Toni Morrison*, Cambridge, England: Cambridge University Press, 2007, 43-58.

8. « Changing Texts: Censorship, 'Reality' and Fiction in *Native Son* » in *Richard Wright: Essays for the XXIst Century*. Alice Craven, William Dow and Yoko Nakamura eds. New York: Macmillan Palgrave, 2011, 171-192.

9. "Africanism, Modernism, Anphropology and the Self: Hurston and Herskovits in Haiti" In *Afromodernisms; Paris, Harlem, Haiti and the Avant-Garde*. Kate Marsh and Fionnghuala Sweney eds. Edimburg: Edimburg University Press, 2012, 103-25.

10. "Reacting to Negro Stereotypes: Zora Neale Hurston and the White Publishing World", Cécile Cottenet ed. New York: Palgrave MacMillan, 2014.

11.« 'Risking Sensuality': Morrison's Erotics of Writing » in Monica Michlin and Jean-Paul Rocchi eds. *Black Intersectionalities - A Critique for the 21st Century*. Liverpool : Liverpool University Press, octobre 2013, 128-145.

12.« The Pursuit of Memory » in Adrienne Seward and Justine Tally eds. *Toni Morrison: Memory and Meaning*. Jackson, MI: University of Mississippi Press, 2014,

13. "The Rust on the Razor that Threatens the Throat: Maya Angelou's *I Know Why the Caged Bird Sings*" in Mildred R. Mickle ed. *Critical Insight: Maya Angelou*. Ipswich, Mass: Salem Press, Grey House Publishing, 2016, 185-208.

#### **D. Book chapters in French collections**

1."Unlocked Lips and Dainty Limbs: Protestantism and Female Chastity in *Comus*" in John Milton: *Comus or A Masque at Ludlow Castle*, Armand Himy ed. La Garenne-Colombes : Editions Européennes Erasme, 1990, 85-105.

2. « Ecritures noires : miroirs et masques », *Les Littératures des minorités aux Etats-Unis*, Marie-Claude Perrin-Chenour Ed., Paris : Editions du Temps, 2002, 57-108.

3." Figures of Excess in Morrison's *Beloved* " in *Beloved. She is Mine : Essais sur Beloved de Toni Morrison*, Geneviève Fabre et Claudine Raynaud eds. Paris : Presses Universitaires de la Sorbonne Nouvelle - Paris III, 1993, 141-153.

4.« Mise en crise de l'identité : l'écriture autobiographique d'Adrienne Kennedy » in Christine Raguet-Bouvard ed. *Eclats de Voix*. La Rochelle : Rumeur des Ages, 1995, 85-96.

5.« Race et sexualité : la genèse de l'autobiographie de Zora Neale Hurston » in Catherine Viollet ed. *Genèses textuelles, identités sexuelles*. Paris : Du Lérot éd., 1997, 191-201.

6. "Words Walking without Masters: *Their Eyes were Watching God* de Zora Neale Hurston," in *Jean Toomer Cane et la Renaissance de Harlem*, Françoise Clary et Claude Julien eds. Paris : Ellipses, 1997, 95-109.

7."Figures of Intimacy in Herbert's Poetry," in Claudine Raynaud ed., *George Herbert's The Temple: Thy words do find me out.* ' Paris : Ellipses, 1997, 75-92.

8.« *Mémoires d'une jeune catholique* de Mary McCarthy » in Catherine Viollet et Philippe Lejeune éd.s. *Genèses du "je"*, avec une introduction de Philippe Lejeune, Collection " Textes et manuscrits". Paris : CNRS-Editions, 2000, 63-79.

9.« Ecriture et syncope : La femme noire dans la Ville, ou *Jazz* avec *Cane* ", in Sophie Marret éd. Actes du colloque de la SAES de Rennes " Féminin/Masculin" Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 1999, 275-289.

10.« Subjectivité migratoire et figures du seuil ? : Le biographème de la barrière dans l'oeuvre de Zora Neale Hurston » in Hélène Le Dantec-Lowry et Andrée Anne Kekeh éd.s. Paris : L'Harmattan, 2000, 87-104.

11. "Toni Morrison : le lieu et la mémoire," *Psychanalyse et écriture*, Josyane Pacaud-Huguet and Michèle Rivoire eds. Lyon: Presses Universitaires de Lyon, 2000, 45-63.
12. « Julien Green ou le souvenir d'enfance en deux langues » in *La Langue de l'Autre ou la double identité de l'écriture*, Jean-Pierre Castellani and D. Leuwers édés. Tours : Université de Tours, 2001, 313-328.
13. "The Notions of a Common Woman': Play and 'No Play' in *Clay*" in *La Fabrique du genre*, dir. Claude le Fustec et Sophie Marret édés. Rennes : PUR, 2008, 341-363.
14. « Les *Mémoires* et les films de Joséphine Baker ou l'espace autobiographique comme construction en miroir » in *Mémoires des Amériques : Journaux intimes, correspondances, récits de vie*, Paule Levy et Ada Savin édés. Paris : Michel Houdiard, 2009, 74-90.
15. « Hearing Voices Battling for Her Mind : Gloria Naylor's 1996 » in *Entre apocalypse et rédemption: L'écriture de Gloria Naylor*. Emmanuelle Andrès, Claudine Raynaud, Suzette Tanis-Plant édés. Paris : l'Harmattan, 2010, 139-158.
16. « Quelques poèmes pour Coltrane » in *John Coltrane (1926-1967) : L'œuvre et son empreinte*. Dir. Vincent Cotro, Paris : Editions Outre Mesure. Coll. "Contrepoints", 2011, 177-191.
17. « Black Letters Unfettered » in *Lettres noires : L'insistance de la lettre dans la culture afro-américaine*. Dir. Claudine Raynaud. Collection « Profils américains » 23. Montpellier : PULM, 2012, 9-25.
18. « Identité, diapora et études (trans)atlantiques : le sujet « noir » entre reconfiguration identitaire et poétique de l'identité » in *Constructions de l'imaginaire national en Amérique latine*. Alfredo Gomez-Muller éd. Tours : PUFR, 2012, 75-89.
19. « Toni Morrison : le langage est sujet à la mort » in *L'Art du langage : fragments anglo-américains*. Sandrine Sorlin dir. Coll. Essais sur l'art. Paris : Michel Houdiard, 2011, 101-110.
20. « Zora Neale Hurston : Défense et illustration de la spécificité de l'art nègre » in *La Renaissance de Harlem et l'art « nègre »*. Dir. Claudine Raynaud. Paris : Houdiard, collection « Essais sur l'art » 6, 2013, 120-129.
21. « Sexualité et écriture autobiographique : les militants nationalistes noirs nord-américains des années 1960-1970 » in *Penser les sexualités dans l'histoire*. Jean-Louis Guereña éd. Tours : PUFR, 2014
22. « Paroles de pierre : lire *A Mercy* (avec Derrida) » in Andrée-Anne Kekeh-Dika, Maryemma Graham, Janis Mayes, Anne Wicke édés. *Toni Morrison et les circuits de l'imagination*. Paris : Presses Universitaires de Vincennes, 2014,
23. « Marseille la bariolée : La Méditerranée de Claude McKay entre autobiographie et fiction » in *Médiateurs de la Méditerranée*. Christine Reynier et Marie-Eve Therenty édés. Montpellier : PULM, 2014, 269-283.

#### **E. Direction éditoriale de revue international à comité de lecture**

« Feminism », *EJES (European Journal for English Studies)*, vol. 2, # 2, décembre 1998 (guest editor).

#### **F. Rédactrice ou co-rédactrice de revues françaises à comité de lecture**

- 1.« Usure et rupture/*Breaking Points* », *GRAAT* 13 (1995), University of Tours (avec Peter Vernon)
2. « Ethnic Voices II », *GRAAT* 14 (1996), University of Tours
- 3.« Fonctions du cliché : du banal à la violence », *GRAAT* 16 (1997), University of Tours (avec Peter Vernon)
- 4.« Sexualités américaines : regards théoriques, réponses institutionnelles », *GRAAT* 17 (1997), University of Tours.
- 5.« Joyce's *Dubliners*: Lectures critiques/ Critical Approaches », *GRAAT* 23, Proceedings from the Tours Conference (Février 2001), 149 pp.
- 6.« La Poésie Métaphysique de John Donne », *GRAAT* 25, Proceedings from the Tours Conference, *GRAAT-CESR* (Jan. 2002), 137 pp.

#### **G. Directrice de collection : *CRAFT* : ISSN 1777 -8646**

- 1.*CRAFT* 1: *La Couleur du temps dans la culture afro-américaine*, Claudine Raynaud ed. Fabre et Arlette Frund scientific eds. Selected proceedings from the AFEA Symposium, 2004. Tours : PUF, 2005, 160 pp. ISBN 2-86906-207-9
2. *CRAFT* 2: « *Polar noir* » : *Reading Black Detective Fiction*. Claude Julien et Alice Mills édés, Tours : PUF, 2006, 224 pp. ISBN 2-86906-214-1
3. *CRAFT* 3: "Let Miss Jane Tell the Story": Lectures critiques de *The Autobiography of Miss Jane Pittman*, Claudine Raynaud ed. Tours : PUF, 2005, 168 pp. ISBN 2-86906-215-x
4. *CRAFT* 4: *Reading Percival Everett : European Perspectives*. Claude Julien and Anne-Laure Tissut eds, Tours : PUF, 2007, 247 pp. ISBN 978-86906-229-0
5. *CRAFT* 5: *Incidences de l'événement : enjeux et résonances du mouvement des droits civiques*. Hélène Le Dantec-Lowry et Claudine Raynaud eds. Tours : PUF, 2007, 244pp. ISBN 978-2-86906-243-6

#### **H. Articles dans des revues internationales à comité de lectures**

- 1."Woman, the Letter Writer; Man, the Writing Master," *James Joyce Quarterly* 23, 3 (Spring 86) 299-325.
- 4." Sex or Gender? Double-Crosses, Double-Binds" in Claudine Raynaud ed. "Feminism", *EJES (European Journal for English Studies)*, vol. 2, # 3 (décembre 1998) 268-284.
- 5."Mask to Mask: a 'Real' Joke: *Surfiction*/autofiction" in *Callaloo* 22. 3, numéro spécial "John Edgar Wideman: The European Response " (mai 1999) 695-712.
- 6."The Residual Rural: The City's Nostalgia for the Countryside and the Peasant's Gaze" *L'Esprit Créateur*, Vol. XLI, n°3, "Cities, Modernity and Cultural Memory," (Fall 2001) 37-52.
- 7."Foil, Fiction and Phantasm: 'Josephine Baker' in *Princess Tam Tam*," *The Scholar and Feminist Online*, Guest editor Kaiama Glover, Barnard Center for the Study of Women, New York, USA, February 2008, 10pp. [http://www.barnard.edu/sfonline/baker/raynaud\\_01.htm](http://www.barnard.edu/sfonline/baker/raynaud_01.htm)

8.« 'Flesh and Blood': Autobiographical 'Material' between Fiction and Nonfiction in James Baldwin's Writing » *New Formations. A Journal of culture/theory/politics* 67: *Reading Life Writing*, Cora Kaplan and Jenny Bourne Taylor guest eds. London : Lawrence & Wishart, 2009, 46-56.

9. "Sampling Kimberly Benston's 'Coltrane Poem'" *Jazż Research Journal* Vol. 3 # 1 (2009) 87-103.

10. "Memory Work." *Black Studies Papers* 1.1 (2014): 30–36. [www.bsp.uni-bremen.de](http://www.bsp.uni-bremen.de)

### **I. Articles dans des revues françaises à comité de rédaction**

1. "The Garden of Eden in Marvell's Poetry," *Cahiers élisabéthains* (Oct. 76) 13-31.

2. "Gwendolyn Brooks : la mémoire fragmentée," *Théorie-Littérature-Enseignement* # 7, Université de Paris VIII, Presses Universitaires de Vincennes (Automne 89) 67-81.

3. "Hybridization and Marginality: Autobiographical Writings by African-American Women Writers," *GRAAT* # 6, Publication du Groupe de Recherches Anglo-Américaines de l'Université de François Rabelais de Tours (Printemps 1990) 49-67.

4. "Yvonne or the Failure of Saving Grace" *Les Années Trente: Malcolm Lowry* (Université de Nantes, 1990) 79-94.

5. "Censure éditoriale et autocensure dans l'autobiographie de Zora Neale Hurston", Actes du colloque de l'A.F.E.A., *Cygnos* # 9 (Université de Nice, 1992) 89-101.

6. "Looking for Langston: Dream, Desire, Deferral," in Claudine Raynaud ed. *Sexualités américaines : Regards théoriques, réponses institutionnelles*. Actes du Congrès de l' AFEA, Tours 1996, *GRAAT* 17 (Juin 1997) 193-208.

7. "Blood, Ink and Sin: Writing Sacrifice in *The Temple*" *Q/W/E/R/T/Y* 7, Presse Universitaire de Pau (Octobre 1997) 39-49.

7. "Naked Words: Figures of Seduction in Donne's Poetry," *La Poésie Métaphysique de John Donne*, *GRAAT* (25 janvier 2002) 35-45.

8.« Toni Morrison: Site and Memory », *Regards croisés sur les Afro-Américains/ Cross-Perspectives on African Americans*, Hommage à Michel Fabre, sous la direction de Claude Julien, *GRAAT* 27 (avril 2003) 219-236. Traduction de l'article publié en français aux Presses Universitaires de Lyon.

9. "Visual and Textual Selves in Autobiographical Writings" *GRAAT* 28, *Seeing Things: Literature and the Visual*, Sélection des actes du colloque du British Council, Peter Vernon Ed., 2005, 45-61.

10. "The Autobiography of Miss Jane Pittman: Generic Twists and Trappings" *Etudes Anglaises* n°4, Octobre-Décembre 2005, Paris : Klincksieck, 440-455.

11. "Afterword " Hommage à Michel Fabre. Hélène le Dantec-Lowry et Anne-Marie Paquet-Deyris eds. *Transatlantica* mis en ligne le 23 juin 2009.  
<http://transatlantica.revues.org/index4286.html>

12. « The Text as Riddle and Death's Many Ways: Ben Okri's *The Famished Road* » *Etudes Anglaises* n°65/3, Juillet-Septembre 2012, Paris : Klincksieck, 331-347.

13. « "Living the Dying Inside": Writing Violence in Toni Morrison's *A Mercy* », *Sillages critiques* [En ligne], 22 | 2017, mis en ligne le 20 mars 2017, URL: <https://sillagescritiques.revues.org/5053>

#### **J. Republications en ligne**

1. "Censure éditoriale et autocensure dans l'autobiographie de Zora Neale Hurston", Actes du colloque de l'AFEA, *Cycnos* # 9 (1992) 89-101.

<http://revel.unice.fr/cycnos/document.html?id=1274>

2. "Sex or Gender? Double-Crosses, Double-Binds" Site Lectures du genre. Monica Zapata ed. [http://www.lecturesdugendre.fr/Lectures\\_du\\_genre\\_5/Raynaud.html](http://www.lecturesdugendre.fr/Lectures_du_genre_5/Raynaud.html)

#### **K. Comptes-rendus dans des revues internationales à comité de lecture**

1. Avec Mélanie Hawthorne, Compte-rendu de la conférence "Women and Memory," The University of Michigan, March 27-29, 1986, *Women's Studies Quarterly* XIV, 3 & 4 (Fall/Winter 86) 40-43.

2. "Under Scrutiny: Blueprint for Self-Writing", (Philippe Lejeune, *Les Brouillons de soi et Pour l'Autobiographie*), *Poetics Today*, vol. 22, n° 3, Duke University Press, Durham, NC, 697-699.

#### **L. Comptes-rendus dans revues avec comité de lecture**

1. *Frederick Douglass, Henry David Thoreau : De l'esclavage en Amérique*. Traduction, annotation et postface par François Specq. *RFEA* 118, 2008, 126-27.

2. Hélène Le Dantec-Lowry, *De l'esclave au Président : discours sur les familles noires aux Etats-Unis*. Paris : CNRS éditions, 2010, 263 pp. *RFEA* 129 : 3, 2011, 123-124.

3. "African American Studies: New Texts, New Approaches, New Challenges." Guest editors Glenda R. Carpio and Werner Sollors. *Amerikastudien/American Studies. A Quarterly*. Universitätsverlag Winter: Heidelberg. Vol. 55: 4, 2010: 556-777. *RFEA* 13 :1, 2012, 121-122.

4. Catherine Rovera-Amnadolese. *Genèses d'une folie créole : Jean Rhys et Jane Eyre*, Paris, Editions Hermann, 2015, 159 p., in *Genesis. Bande Dessinée* 43, Paris : PUPS, 2016, 228-230.

5. Jeanne Cortiel, *With a Barbarous Din: Race and Ethnic Encounter in Mid-Nineteenth Century American Literature*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2016, 281p. in *RFEA*, 2017, ttp.

#### **M. Vulgarisation**

1. "Toni Morrison : la magie du monde noir," *Magazine Littéraire* # 281 (Oct. 1990) 108-109.

2. "Sula's Cracked Mirror," *New Standpoints* n° 26, December 2005-January, Nathan, 2006, 18-20.

#### **N. Encyclopédies, dictionnaires, postfaces, appareil critique**

Notices sur Maya Angelou, Zora Neale Hurston, Toni Morrison, Gloria Naylor, *Dictionnaire des femmes créatrices*. Mireille Calle-Gruber, Antoinette Fouque, Michèle Perrot édts. Paris : des femmes, 2013.

Postface pour *Autobiographie d'un ex-homme de couleur* de James Weldon Johnson. Trad. Florence Canicave. Collection Harlem Renaissance. Ciboure : La Cheminante, 2016, 173-182

Postface pour *Plus noire sera la mère...* de Wallace Thurman. Trad. Florence Canicave. Collection Harlem Renaissance. Ciboure : La Cheminante, 2017, 199-215.

Notice sur la littérature afro-américaine, *Encyclopaedia Universalis* (2017), 15pp.

## **O. Traductions**

1. Toni Morrison : « Le langage ne doit pas transpirer: conversation avec Toni Morrison » (1981), trans. C. Raynaud, in *L'Art du langage. Fragments anglo-américains*. Dir. Sandrine Sorlin. Paris : Houdiard, collection « Essais sur l'art » 4, 2011, 91-100.

2. Zora Neale Hurston : « Caractéristiques de l'expression nègre » in *La Renaissance de Harlem et l'art« nègre »*. Dir. Claudine Raynaud. Paris : Houdiard, collection « Essais sur l'art » 6, 2013, 103-119.

3. *Récit de Sojourner Truth, une esclave du Nord, émancipée de la servitude corporelle en 1828 par l'état de New York*, avec une introduction critique de 70 pages. Collection « Récits d'esclave », Rouen : PURH, 2016. Texte 100pp. ISBN 979-10-240-0663-5